



สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี
รหัสเรื่อง : ส17499
รับที่ : ๑19469/58
วันที่ : 07 ต.ค. 58 เวลา : 15:30
สวค. 1/353
วันที่ 7 ต.ค. 58
เวลา 15.404

ที่ กษ ๐๕๐๕.๒/๓๙'๐๕

กระทรวงเกษตรและสหกรณ์
ถนนราชดำเนินนอก กรุงเทพฯ ๑๐๒๐๐

๖ ตุลาคม ๒๕๕๘

เรื่อง ขออนุมัติการลงนาม Implementing Arrangement (IA) ระหว่างกรมประมง กระทรวงเกษตรและสหกรณ์
รัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยและกรมประมงและทรัพยากรสัตว์น้ำ กระทรวงเกษตร รัฐบาลแห่ง
สาธารณรัฐฟิลิปปินส์

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

- สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. บันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือด้านการเกษตรระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทย
และรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐฟิลิปปินส์ (MOU) จำนวน ๑ ชุด
๒. สำเนาหนังสือกระทรวงการต่างประเทศ ด่วนที่สุด ที่ กต ๐๘๐๒/๖๑๑ ลงวันที่ ๑๔ สิงหาคม ๒๕๕๘
จำนวน ๑ ฉบับ
๓. สำเนาหนังสือกระทรวงการต่างประเทศ ด่วนที่สุด ที่ กต ๐๘๐๒/๖๖๙ ลงวันที่ ๒ กันยายน ๒๕๕๘
จำนวน ๑ ฉบับ
๔. ร่าง Implementing Arrangement (IA) ระหว่างกรมประมง กระทรวงเกษตรและสหกรณ์
รัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทย และกรมประมง กระทรวงเกษตร รัฐบาลแห่งสาธารณรัฐ
ฟิลิปปินส์ ฉบับภาษาไทยและภาษาอังกฤษ

ด้วยกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ขอเสนอเรื่อง ขออนุมัติการลงนาม Implementing Arrangement (IA) ระหว่างกรมประมง กระทรวงเกษตรและสหกรณ์ รัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยและ
กรมประมงและทรัพยากรสัตว์น้ำ กระทรวงเกษตร รัฐบาลแห่งสาธารณรัฐฟิลิปปินส์ ว่าด้วยความร่วมมือด้าน
ประมงในบริเวณพื้นที่เฉพาะ มาเพื่อให้คณะรัฐมนตรีพิจารณา โดยเรื่องนี้เข้าข่ายที่จะต้องนำเสนอ
คณะรัฐมนตรีตามพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ มาตรา ๔ (๗)
เรื่องที่เกี่ยวข้องความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ หรือที่เกี่ยวกับองค์การระหว่างประเทศที่มีผลผูกพันรัฐบาลไทย
รวมทั้งเป็นไปตามมาตรา ๒๓ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย (ฉบับชั่วคราว) พ.ศ. ๒๕๕๗
ทั้งนี้ รองนายกรัฐมนตรี (นายสมคิด จาตุศรีพิทักษ์) กำกับการบริหารราชการกระทรวงเกษตรและสหกรณ์
ได้เห็นชอบให้นำเรื่องดังกล่าวเสนอคณะรัฐมนตรีด้วยแล้ว ตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๑

ทั้งนี้ เรื่องดังกล่าวมีรายละเอียดดังนี้

๑. เรื่องเดิม

๑.๑ กรมประมงมีนโยบายในการปรับปรุงระบบการตรวจสอบย้อนกลับสินค้าประมง
เพื่อป้องกันสินค้าประมง IUU เข้าสู่ประเทศไทย เพื่อแปรรูป และส่งออกไปยังต่างประเทศ โดยจะต้องจัดทำ
ความร่วมมือกับประเทศต่าง ๆ ที่ส่งสัตว์น้ำมายังประเทศไทย รวมถึงการแลกเปลี่ยนข้อมูลเรือประมง
และการทำประมงของเรือประมงที่จับสัตว์น้ำส่งมายังประเทศไทย

๑.๒ เมื่อวันที่...

๑.๒ เมื่อวันที่ ๒๒ - ๒๔ มิถุนายน ๒๕๕๘ กรมประมงได้จัดคณะผู้แทน นำโดยนางสาววรารภรณ์ พรหมพจน์ รองอธิบดีกรมประมง เดินทางไปประชุมหารือกับกรมประมงและทรัพยากรสัตว์น้ำ สาธารณรัฐฟิลิปปินส์ เพื่อเจรจาการจัดทำความร่วมมือดังกล่าว ซึ่งทั้งสองฝ่ายได้เห็นชอบที่จะจัดทำ Implementing Arrangement (IA) ระหว่างกรมประมงไทยและกรมประมงและทรัพยากรสัตว์น้ำ สาธารณรัฐฟิลิปปินส์ ภายใต้บันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือด้านการเกษตรระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยและรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐฟิลิปปินส์ (MOU) ลงนามเมื่อวันที่ ๑๙ ตุลาคม ๒๕๕๖ (ค.ศ.๒๐๐๓) ตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๒ โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อกำหนดรายละเอียดและแนวทางในการดำเนินความร่วมมือด้านการป้องกัน ยับยั้งและจัดการทำประมง IUU รวมถึงการแลกเปลี่ยนข้อมูลเรือ ประมงและการทำประมงของเรือฟิลิปปินส์ที่ส่งออกสัตว์น้ำมายังประเทศไทย และความร่วมมือทางวิชาการด้านประมงอื่น ๆ โดยทั้งสองฝ่ายได้จัดทำร่าง IA เสร็จเรียบร้อย และกระทรวงการต่างประเทศ แห่งสาธารณรัฐฟิลิปปินส์ได้ให้ความเห็นชอบในร่าง IA ดังกล่าวแล้ว

๑.๓ กรมประมงได้จัดส่งร่าง IA ดังกล่าวไปให้กรมสนธิสัญญาและกฎหมาย กระทรวงการต่างประเทศ พิจารณาให้ความเห็นต่อร่าง IA กรมสนธิสัญญาและกฎหมาย มีหนังสือ ด่วนที่สุด ที่ กต ๐๘๐๒/๖๑๑ ลงวันที่ ๑๔ สิงหาคม ๒๕๕๘ แจ้งว่าไม่มีข้อขัดข้องในสาระสำคัญของร่าง Implementing Arrangement (IA) และโดยที่ร่าง IA เป็นความตกลงที่ทำในระดับหน่วยงาน มีเนื้อหาสาระเกี่ยวกับความร่วมมือทางวิชาการประมง ซึ่งเป็นการกำหนดรายละเอียดของการดำเนินการตามพันธกรณี (MOU) เดิมที่มีอยู่แล้ว ตามข้อ 4 (a) (d) (g) และ ข้อ 6 (i) ของบันทึกความเข้าใจ ดังนั้น ร่าง IA จึงไม่เป็นสนธิสัญญาตามกฎหมายระหว่างประเทศ และไม่เป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๒๓ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย (ฉบับชั่วคราว) พ.ศ. ๒๕๕๗ และพิจารณาเห็นว่าร่าง IA ดังกล่าวเป็นข้อตกลงเพื่อการดำเนินการภายใต้กรอบความตกลงแม่บท กล่าวคือ บันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือด้านการเกษตร ระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยและรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐฟิลิปปินส์ ฉบับลงวันที่ ๑๙ ตุลาคม ๒๕๕๖ (ค.ศ. ๒๐๐๓) ซึ่งเป็นความตกลงระดับรัฐบาล และมีเนื้อหาเกี่ยวกับเรื่องการรักษาความลับและเรื่องสิทธิในทรัพย์สินทางปัญญาที่เกิดจากความร่วมมือในงานวิจัย ตลอดจนเป็นความร่วมมือที่มีวัตถุประสงค์เพื่อการป้องกัน ยับยั้ง และจัดการทำประมง IUU ซึ่งเป็นเรื่องที่มีเนื้อหาสำคัญและเกี่ยวข้องกับนโยบาย จึงไม่เข้าข่ายเป็นความตกลงที่หน่วยงานระดับกรมจะสามารถดำเนินการเอง ตามอำนาจหน้าที่โดยไม่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรี ตามมติคณะรัฐมนตรีเมื่อวันที่ ๒๗ มกราคม ๒๕๕๘ ดังนั้น จึงเห็นควรพิจารณาเสนอร่าง IA เพื่อขอความเห็นชอบจากคณะรัฐมนตรีก่อนการลงนาม ตามมาตรา ๔ (๓) ของพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ และหนังสือ กระทรวงการต่างประเทศ ด่วนที่สุด ที่ กต ๐๘๐๒/๖๖๙ ลงวันที่ ๒ กันยายน ๒๕๕๘ แจ้งว่าไม่มีข้อขัดข้องต่อการแก้ไขโดยคำตามที่ฝ่ายฟิลิปปินส์เสนอ เนื่องจากไม่ได้แก้ไขเนื้อหาในส่วนที่เป็นสาระสำคัญจากร่าง IA ฉบับที่กรมสนธิสัญญาและกฎหมายได้เคยให้ความเห็นแล้ว และเสนอความเห็นเห็นว่าทุกที่ใน paragraph 5 Confidentiality and Intellectual Property Rights และ paragraph 7 Settlement of Dispute ของร่าง IA ที่ฝ่ายฟิลิปปินส์ขอแก้ไขคำว่า “shall” เป็น “will” เห็นควรคงคำว่า “shall” ไว้ตามเดิม เพื่อเป็นการเน้นย้ำถึงพันธกรณีในเรื่องที่คู่ภาคีทั้งสองฝ่ายได้ตกลงกันไว้ตามบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือด้านการเกษตรฯ ในข้อ ๗ และข้อ ๑๑ ตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๓ - ๕

๒. เหตุผลความจำเป็นที่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรี

เนื่องจากเนื้อหาสาระสำคัญของร่าง Implementing Arrangement (IA) เป็นการแสดงเจตนารมณ์ด้านความร่วมมือในการป้องกัน ยับยั้งและจัดการทำประมง IUU และการทำประมงของเรือฟิลิปปินส์ที่ส่งออกสัตว์น้ำมายังประเทศไทย รวมทั้งความร่วมมือทางวิชาการด้านประมงอื่น ๆ ระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยและรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐฟิลิปปินส์ โดยไม่มีผลผูกพันทางกฎหมาย จึงไม่ใช่สนธิสัญญาภายใต้กฎหมายระหว่างประเทศ และไม่ใช่หนังสือสัญญาตามมาตรา ๒๓ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย

(ฉบับชั่วคราว)...

(ฉบับชั่วคราว) พ.ศ. ๒๕๕๗ แต่ในการจัดทำ IA ดังกล่าวเป็นเรื่องที่เกี่ยวข้องกับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ ที่มีผลผูกพันรัฐบาลไทยในด้านนโยบาย ดังนั้น กระทรวงเกษตรและสหกรณ์จึงขอเสนอเรื่องต่อคณะรัฐมนตรี เพื่อขอความเห็นชอบก่อนการลงนาม ตามมาตรา ๔ (๗) ของพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่อง และการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๕๘

๓. ความเร่งด่วนของเรื่อง

ร่าง IA ฉบับนี้ จะเป็นไปตามนโยบายของกรมประมงในการปรับปรุงระบบการตรวจสอบย้อนกลับ สินค้าประมง เพื่อป้องกัน ยับยั้งและจัดการทำประมงผิดกฎหมาย ขาดการรายงาน และไร้การควบคุม (IUU) และป้องกันสินค้าประมง IUU เข้าสู่ประเทศไทย ตลอดจนการแลกเปลี่ยนข้อมูลเรือประมงและการทำประมง ของเรือประมงที่จับสัตว์น้ำส่งออกมายังประเทศไทย และความร่วมมือด้านอื่น ๆ ที่เกี่ยวข้อง ทั้งนี้ ประสงค์ให้มีการลงนามในเดือนตุลาคม ๒๕๕๘ เพื่อให้มีผลในทางปฏิบัติโดยเร็ว

๔. สาระสำคัญและข้อเท็จจริง

กรมสนธิสัญญาและกฎหมาย กระทรวงการต่างประเทศ ได้พิจารณาให้ความเห็นต่อร่าง IA ดังกล่าวและแจ้งว่าเป็นความตกลงที่ทำในระดับหน่วยงาน มีเนื้อหาสาระเกี่ยวกับความร่วมมือทางวิชาการ ประมง ซึ่งเป็นการกำหนดรายละเอียดของการดำเนินการตามพันธกรณี (MOU) เดิมที่มีอยู่แล้ว ตามข้อ 4 (a) (d) (g) และ ข้อ 6 (i) ของบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือด้านการเกษตร และพิจารณาเห็นว่าร่าง IA ดังกล่าว เป็นข้อตกลงเพื่อการดำเนินการภายใต้กรอบความตกลงแม่บท กล่าวคือ บันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือ ด้านการเกษตร ระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยและรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐฟิลิปปินส์ ลงนามเมื่อวันที่ ๑๙ ตุลาคม ๒๕๔๖ (ค.ศ. ๒๐๐๓) ซึ่งเป็นความตกลงระดับรัฐบาลและมีเนื้อหาเกี่ยวกับเรื่องการรักษาความลับ และเรื่องสิทธิในทรัพย์สินทางปัญญาที่เกิดจากความร่วมมือในงานวิจัย ตลอดจนเป็นความร่วมมือ ที่มีวัตถุประสงค์เพื่อการป้องกัน ยับยั้ง และจัดการทำประมง IUU ซึ่งเป็นเรื่องที่มีเนื้อหาสำคัญและ เกี่ยวข้องกับนโยบาย จึงไม่เข้าข่ายเป็นความตกลงที่หน่วยงานระดับกรมจะสามารถดำเนินการเอง ตามอำนาจหน้าที่โดยไม่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรี ตามมติคณะรัฐมนตรีเมื่อวันที่ ๒๗ มกราคม ๒๕๕๘

๕. ข้อเสนอของกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

กระทรวงเกษตรและสหกรณ์ เห็นควรนำเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาให้ความเห็นชอบ และอนุมัติให้มีการลงนามใน Implementing Arrangement (IA) ระหว่างกรมประมง กระทรวงเกษตรและสหกรณ์ รัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทย และกรมประมงและทรัพยากรสัตว์น้ำ กระทรวงเกษตรแห่งสาธารณรัฐฟิลิปปินส์

จึงเรียนมาเพื่อโปรดนำกราบเรียนนายกรัฐมนตรีเพื่อเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาต่อไป

ขอแสดงความนับถือ

พลเอก



(ฉัตรชัย สาริกัลยะ)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

กรมประมง

กองประมงต่างประเทศ

โทร./โทรสาร ๐ ๒๕๖๒ ๐๕๓๐